

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
C112E	C112E	C112E	C112E	C112E	C112E	C112E	C112E	C112E
Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvallisuuohjeet ensin.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Należy najpierw zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.	Najprve si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, прочтите сначала правила безопасности.	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
Varning! Se till att apparatens heta ytor inte rör vid huden, särskilt ögon, öron, ansikte och hals.	Advarsel! Pass på at apparatets varme overflater ikke kommer i direkte kontakt med huden, og særlig øyne, ører, ansikt og hals.	Varoitus! Varo koskettamasta laitteiden kuumeilla osilla ihoa, erityisesti silmiä, korvia, kasvoja ja niskaa.	Προειδοποίηση! Αποφύγετε την απευθείας επαφή της ζεστής επιφάνειας της συσκευής με το δέρμα, ιδιαίτερα με τα μάτια, τα αυτιά, το πρόσωπο και τον λαιμό.	Figyelem! Ügyeljen rá, hogy a készülék forró felülete ne érjen közvetlenül a bőrhöz, különösen a szemhez, a fülhöz, az archoz és a nyakhoz.	Uwaga! Uważaj, aby nie dotknąć gorącej powierzchni urządzenia, szczególnie oczu, uszu, twarzy i szyi.	Varovně! Vyvarujte se přímému kontaktu horkého povrchu spotřebiče s pokožkou, zejména s očima, ušima, obličejem a krkem.	Будьте осторожны! Проследите за тем, чтобы горячие поверхности прибора не прикасались к кожному покрову, в особенности вокруг глаз, на ушах, на лице и на шее.	UYARI! Cihazın sıcak yüzeyinin, özellikle kulak, göz, yüz ve boyun gibi alanlarda, ciltle doğrudan temas etmesinin önleni.
- Se till att håret är torrt och kamma igenom det för att ta bort eventuella knutar. Dela upp håret i sektioner som är redo för styling. - Starta apparaten genom att hålla den knappen "⓪" i 1–2 sekunder. Apparatens ställning automatiskt in på den medelhögga temperaturinställningen (II). Den lägsta temperaturindikatorn lyser medan indikatorn för medelhög temperatur och kallluftsfunktion blinkar. Kallluftsfunktionen aktiveras automatiskt när den valda temperaturen har nåtts. Indikatorn börjar då lysa. - Välj en temperatur som passar din hårtyp genom att trycka på knappen "⓪" tills den önskade temperaturinställningen har valts. Indikatorlampan blinkar tills den valgte temperaturen nås. Observera: Kallluftsfunktionen aktiveras automatiskt när den valda temperaturen har nåtts. Stång av kallluftsfunktionen genom att trycka på knappen "⓪" två gånger i snabb följd. Den gröna indikatorlampan fortsätter att lysa medan kallluftsfunktionen stängs av. Aktivera kallluftsfunktionen igen genom att trycka på knappen "⓪" två gånger i snabb följd. - Skilj ur en hårlänga. Lockresultatet kommer att bero på hårlängsinsatjen. Mindre slingor ger fastare lockar, medan större slingor ger lösare lockar. - Öppna plattorna genom att hålla den knappen närmast cylindern. Placera en hårlänga mellan plattorna, ungefär 5 cm från rötterna (se bild 1). Frigör plattorna genom att släppa knappen så att håret hålls säkert mellan plattorna. - Håll apparatens skafft i ena handen och de svala topparna i andra handen och vid apparaten 180° så att håret viras ett varvt runt apparatens utsida (se bild 2). - Låt apparaten glida nedåt längs håret, från rötter till toppar, i en nedåtgående rörelse (se bild 3). - Frigör apparaten från håret. Kallluftsubtläset fixerar locken omedelbart. - Upprepa för varje hårlänga. - Stång av apparaten när du är klar genom att hålla den knappen "⓪" i 1–2 sekunder och dra ur väggkontakten. Observera: Kallluftsfunktionen fortsätter att gå några ögonblick efter att du stänger av apparaten. - Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.	- Forsjire deg om at håret er tørt og gredd gjennom for å fjerne eventuelle flokker. Del håret inn i seksjoner som er klare for styling. - Trykk og hold inne knappen markert med ⓪ i 1-2 sekunder for å skru på apparatet. Apparatet er automatisk stilt inn på middels varmeinnstilling (II). Indikatordlampen til den laveste varmeinnstillingen lyser, indikatordlampen til middels varme og indikatordlampen til kallluftsfunksjonen vil blinke. Kallluftfunksjo-nen vil aktiveres automatisk når den valgte temperatu-rinnstillingen har blitt nådd og indikatordlampen lyser kontinuerlig. - For å velge en varmeinnstilling som passer din hårtype, trykk på ⓪-knappen inntil den ønskede varmeinnstil-lingen er valgt. Indikatordlampen blinker inntil den valgte temperaturen er oppnådd. Vær oppmerksom på: Når den valgte temperaturen er oppnådd, vil kallluftfunksjonen skru seg på automatisk. For å skru av kallluftfunksjonen, trykk helt enkelt på ⓪-knappen to ganger med kort mellomrom. Den grønne indikatordlampen vil fortsette å blinke mens kallluft-funksjonen er skrudd av. For å skru på kallluftfunks-jonen igjen, trykk på ⓪-knappen to ganger i rask rekkefølge. - Velg ut en hårseksjon. Krøllresultatet vil være avhengig av hvor stor hårløkken er. Mindre seksjoner vil gi en mer definert krølleeffekt, mens større hårseksjoner vil skape en løsere krølleeffekt. - Trykk og hold inne knappen nærmest kammeret for å åpne platen. Ta en hårseksjon og plasser den mellom de to platene, omtrent 5 cm fra roten. (Se Fig. 1). Slipp platen ved å slippe opp knappen slik at håret holdes på plass mellom de to platene. - Hold håndtaket til apparatet i en hånd og de kalde hårtuppene i den andre hånden. Vri håndtaket til appa-ratet 180° tilbake, slik at håret legger seg en gang rundt utsiden av apparatet. (Se Fig. 2). - La apparatet gli sakte langs håret i en hårlengden, fra rot til topp i en nedoverbevegelse. (Se Fig. 3). - Frigjør apparatet fra håret. Kallluftuttaket får krøllen til å sette seg. - Gjenta den samme handlingen med hver hårseksjon. - Etter bruk, trykk og hold inne ⓪-knappen i 1-2 sekun-d for å skru av apparatet. Trekk deretter ut støpslet fra stikkontakten. Vær oppmerksom på: Kallluftfunksjonen vil være i gang et øyeblikk etter at du har skrudd av apparatet. - Gjapparatet tid til å kjøle seg ned før du pakker det bort.	- Varmista, että hiukset ovat kuivat ja kammatut. Jaa hiukset osiin muotoiluun varten. - Paina merkiliä "⓪" varustettu painike pohjaan 1–2 sekunniksi kytkeäkseen laitteen päälle. Laitte on säädetty automaattisesti keskitasoiseen lämpöasetukseen (II). Alhaisimman lämmön merkivalo palaa vilkkumattoma-na, kun taas keskitasoisien lämpöasetuksen ja kylmää ilma -toiminnan merkivalot vilkkuvat. Kylmä ilma -toiminto käynnistyy automaattisesti, kun valittu lämpöasetus on saavutettu ja merkivalo palaa vilkkumattomana. - Valitse hiustyyppillesi sopiva lämpöasetus painamalla "⓪"-painiketta, kunnes haluttu lämpöasetus on valittu. Merkivalo vilkkuu, kunnes haluttu lämpöasetus on saavutettu. Huomaa: Kun valittu lämpöasetus on saavutettu, kylmä ilma -toiminto käynnistyy automaattisesti. Poista kylmä ilma -toiminto käytöstä painamalla "⓪". - painiketta nopeasti kaksi kertaa peräkkäin. Vihreä merkkivalo vilkkuu, kun kylmä ilma -toiminto sammutetaan. Käynnistä kylmä ilma -toiminto uudelleen painamalla "⓪"-painiketta nopeasti kaksi kertaa peräkkäin. - Erotele hiuksista osio. Tehdyn kiharan lopputulos riippuu hiuksien paksuudesta. Saat tiukemmat kiharat pienemmistä hiuksista ja loivemmat kiharat suurem-mista hiuksista. - Ava levyt painamalla pohjaan paininäkettä, joka on lähim-pänä putkea. Erotele hiuksista osio ja aseta se levyjen väliin noin 5 cm päähän hiuksista. (Katsokuva 1). - Vapauta levyt päästämällä painike irti, niin että hiuksia on tiukasti levjen välissä. - Pida laitteen kahva yhdessä kädessä ja kylvät käriet toisessa kädessä ja käännä laitetta 180° ympäri taak-sepäin, jotta hiukset kiertyvät kerran laitteen ulkopuolen ympäri. (Katsokuva 2). - Li uuta laitetta hitaasti hiuksia pitkin alaspäin juurista latvoihin. (Katsokuva 3). - Vapauta hiukset laitteesta. Kylmä ilma -aukko asettaa kiharan välittömästi muotoonsa. - Toista sama kaikille hiuksosille. - Käytön jälkeen paina "⓪"-painike pohjaan 1–2 sekunniksi sammuttaaksesi ja kytkeäkseen laitteen irti. Huomaa: Kylmä ilma -toiminto toimii vielä hetken, kun laite on sammutettu. - Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι στεγνά και χτενισμένα, χωρίς κόμπος. Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες, ώστε να είναι εύκολα για το χτένισμα. - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί με την έδειχνε η πινακίδα 0 για 1-2 δευτερόλεπτα, ώστε να ενεργοποιηθεί η συσκευή. Η συσκευή είναι αυτόματα ρυθμισμένη στη μεσαία θέση θερμοκρασίας (II). Η ενδεικτική λυχνία της χαμηλότερης θερμοκρασίας θα παραμείνει σταθερή, ενώ οι ενδεικτικές λυχνίες μεσαίας θερμοκρασίας και ψυχρού αέρα θα αναβοβλίζουν. Η λειτουργία ψυχρού αέρα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις επιτευχθεί η επιλεγμένη ρύθμιση θερμοκρασίας και η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη. - Για να επιλέξετε την κατάλληλη θερμοκρασία για τον τύπο των μαλλιών σας, πατήστε το κουμπί με την ελγμένη η επιθυμητή θερμοκρασία. Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοβλίζει έως ότου επιτευχθεί η επιλεγμένη θερμοκρασία. Προσοχή: Μόλις επιτευχθεί η επιθυμημένη θερμοκρασία, η λειτουργία ψυχρού αέρα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ψυχρού αέρα, πατήστε πατημένο το κουμπί με το ην έδειχνε η πινακίδα 0 δύο φορές διαδοχικά. Η πινακίδα της ενδεικτικής λυχνίας θα συνεχίσει να αναβοβλίζει ενώ η λειτουργία ψυχρού αέρα θα απενεργοποιηθεί. Για να ενεργοποιηθεί ξανά η λειτουργία ψυχρού αέρα, πατήστε πατημένο το κουμπί με το ην έδειχνε η πινακίδα 0 δύο φορές διαδοχικά. - Χωρίστε τα μαλλιά σε τούφες, ώστε να είναι εύκολα να χωρίζονται από το χτένισμα. Μικρότερες τούφες θα δημιουργήσουν μια πιο σαφή πιπούκλα, ενώ μεγαλύτερες τούφες θα έχουν ως αποτέλεσμα μια πιο χαλαρή πιπούκλα. - Χωρίστε τα μαλλιά σε τμήματα, ώστε να μπορείτε να φτιάξετε πιο εύκολα τη μορφή που θέλετε. Τα μικρότερα τμήματα θα δώσουν καλύτερα αποτελέσματα, ενώ τα μεγαλύτερα θα δώσουν πιο χαλαρά αποτελέσματα. - Προσέχετε κατά την χρήση της συσκευής, απελευθερώνοντας τα μαλλιά. Το στόμιο του ψυχρού αέρα θα σταθεροποιεί αμέσως την πιπούκλα. - Επανάλαβετε για κάθε τούφα μαλλιών. - Μετά τη χρήση, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί με το ην έδειχνε η πινακίδα 0 για 1-2 δευτερόλεπτα, ώστε να απενεργοποιηθεί η συσκευή και βγάλτε την από την πρίζα. Προσοχή: Η λειτουργία ψυχρού αέρα θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση της συσκευής. - Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.	- Győződjön meg róla, hogy a haj száraz és ki van fésülve. Válassza el a haját, készítsen elő a hajtingcseket a formázás előtt. - A készülék bekapcsolásához tartsa lenyomva a 1-2 másodpercig a "0" jelzésű gombot. A készülék automati-kusan közepes hőmérsékletű fokozatra áll (II). A legalacsonyabb hőmérséklet jelzőfénye folyamatosan világít, a közepes és a hideg levegő jelzőfénye villognak. A hideg levegő funkció automatikusan bekapcsolódik, ha elérte a beállított hőmérsékletet és a kijelző folyamatosan világít. - A hajtipusának leginkább megfelelő hőmérsékletbeállítás kiválasztásához tartsa lenyomva a "0" gombot, amíg a kívánt hőmérsékletbeállítás kiválasztja. A jelzőfény villog, amíg a kiválasztott hőmérsékletet el nem éri. Kérjük, vegye figyelembe: Miután a kiválasztott hőmérsékletet elérte, a hideg levegő funkció automa-tikusan bekapcsolódik. A hideg levegő funkció kikap-csolásához egyezzenen nyomja meg a "0" gombot kétszer, gyorsan egymás után. A zöld jelzőfény tovább világog, amíg a hideg levegő funkció ki van kapcsolva. A hideg levegő funkció újbóli bekapcsolásához csak nyomja meg a "0" gombot kétszer gyorsan egymás után. - Válasszon el egy hajtingcset. A göndörítés eredménye a hajtingcs méretétől függ. Kisebb hajtingcsek erősebb göndörítő hatást érhet el, míg a nagyobb hajtingcs lazább göndör hatást eredményeznek. - A lapok nyitásához nyomja meg a 1-2 másodpercig a "0" jelzésű gombot. Helyezzen egy hajtingcset a lapok közé, kb. 5 centiméterre a hajtővégtől. (Lásd 1. ábra). A gomb felengedésevel engedje el a lapo-t, hogy a haj biztonságosan a lapok között maradjon. - Tartsa a készülék markolatát az egyik kezével, a másik kezével a hideg végeket, majd forgassa el a készüléket 180°-kal maga körül, hogy a haj feltekeredjen a készülék felső részére. (Lásd 2. ábra). - Lassan csúsztassa le a készüléket a haj mentén a hajtőtel a hajvégek felé. (Lásd 3. ábra). - Szabadítsa ki a készüléket a hajból. A hideg levegő kime-net azonnal rögzíti a fűrt. - Ismételve minden egyes hajtingcsnél. - Használat után tartsa lenyomva a "0" gombot 1-2 másodpercig a készülék kikapcsolásához, majd húzza ki a konnektorból. Kérjük, vegye figyelembe: A hideg levegő funkció néhány percig tovább működik a készülék kikapcsolása után. - Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	Wylot chłodnego powietrza Funkcja chłodnego powietrza włączy się automatycznie po osiągnięciu wybranego ustawienia temperatury. Uwaga: Gdy funkcja chłodnego powietrza jest włączona, urządzenie wydaje szum spowodowany pracą wentylatora. Aby wyłączyć funkcję chłodnego powietrza podczas używania urządzenia, wystarczy dwukrotnie nacisnąć szybko przycisk "0". Zielona kontrolka będzie nadal migać, zaś funkcja chłodnego powietrza zostanie wyłączona. Aby ponownie włączyć funkcję chłodnego powietrza, wystarcz dwukrotnie nacisnąć szybko przycisk "0".	Wystup studeného vzduchu Jakmile je dosažena nastavená teplota, funkce studeného vzduchu se automaticky aktivuje. Poznámka: Při zapnutí funkce studeného vzduchu vydává ventilátor hluk. Chcete-li během používání spotřebiče vypnout funkci studeného vzduchu, dvakrát za sebou stiskněte tlačítko "0". Zelená kontrolka bude nadále blikat, i když je funkce studeného vzduchem vypnutá. Chcete-li znovu zapnout funkci studeného vzduchu, stiskněte dvakrát za sebou tlačítko "0".	Автоматическое выключение При достижении заданной температуры прибор автоматически включается функция "холодный воздух". Внимание: После включения функции "холодный воздух" прибор издаст шум вентиллятора. Чтобы выключить функцию "холодный воздух" во время использования прибора, достаточно дважды нажать на кнопку "0". При отключении функции "холодный воздух" прибор будет мигать. Чтобы вновь активировать функцию "холодный воздух", достаточно дважды, с коротким перерывом, нажать на кнопку "0".	Isi Matı Bu cihaz, şekillendirme sırasında ve sonrasında kullanılmak üzere bir ısı koruma matası ile birlik gelir. Cihazı kullanırken soğuk hava ısılevini kapatmak için, "0" düğmesine art arda iki kez basmanız yeterlidir. Soğuk hava fonksiyonu kapalıyken yeşil gösterege işığı yanıp sönmeye devam eder. Soğuk hava ısılevini tekrar açmak için "0" düğmesine art arda iki kez basmanız yeterlidir.